



La Voz Bautista



Vol. XV.



Núm. 5.



Temuco, (Chile) Mayo de 1923.

EL BAUTISMO CRISTIANO

1. En las aguas de la muerte
Sumergido fué Jesús;
Mas su amor no fué apagado
Por sus penas en la cruz;
Levantóse de la tumba,
Las cadenas sacudió,
Y triunfante y victorioso
A los cielos Él subió.

CORO: Salvo soy, salvo soy;
En las aguas del bautismo
Hoy confieso yo mi fe:
Salvo soy, salvo soy,
Y deseo consagrarme
Al Señor que me salvó.

2. En las aguas del bautismo
Hoy confieso yo mi fe:
Jesucristo me ha salvado
Y por Cristo viviré;
Desde hoy yo para el mundo
Y el pecado muerto estoy;
Y deseo consagrarme
Al Señor, que me salvó.
3. Yo, que estoy crucificado,
¿Cómo más podré pecar?
Yo, que estoy resucitado,
Otra vida he de llevar.
Pues, no reine ya en nosotros
El pecado engañador;
Presentemos nuestros cuerpos
A servir a nuestro Dios.

SOSTEN PROPIO

La Convención en su última sesión pidió al tesorero de la Misión que mandara una carta a todas las iglesias preguntándoles cuánto se comprometen dar cada mes al Sostén Pastoral y cuánto a la Junta Doméstica.

El cuadro que sigue demostrará la contestación recibida hasta la fecha.

Es de esperar que todos cumplan y que adonde hay blancos que se llenen.

Hasta ahora, poco o nada hemos hecho para el sosten propio, ya hay un principio; sigamos adelante.

OFRENDAS para Misiones Domésticas de las Iglesias Bautistas de Chile durante el 1.er trimestre del año 1923.

N. Imperial.....	\$ 15.00
Valdivia	27.75
Osorno.....	40.00
Puerto Montt.	15.00
Pillanlelbún	15.00
Cunco	15.00
Gorbea	79.00
Loncoche.....	28.40
Paillaco	15.00
Freire.....	15.00
Japon	15.00
Cautín	10.00
Muco	21.00
Molco	30.00
Concepción	45.00
Temuco	60.00
Lastarria.....	48.60
Huilío	30.00
1.ª Iglesia Santiago.	40.00
2.ª Iglesia Santiago.	60.00
Lautaro	10.00
Mune	36.00
San José	15.00
San Patricio	14.60
Vilcún	15.00

TOTAL: \$ 715.35

	Sostén Pastoral	Junta Doméstica
1.ª Iglesia Santiago....	\$ 40.00	\$ 20.00
2.ª Iglesia Santiago....	100.00	20.00
Concepción.....	80.00	15.00
Nacimiento.....	30.00	3.00
Temuco	200.00	20.00
Lautaro.....	12.00	3.30
Vilcún.....	20.00	5.00
San Patricio	8.00	5.00
Japon.....	25.00	15.00
San José.....	30.00	5.00
Pillanlelbún.....		5.00
N. Imperial.....	10.00	5.00
Huilío	10.00	10.00
Molco	8.00	4.00
Cautín.....	8.00	
Freire.....	5.00	5.00
Cunco.....		5.00
Gorbea.....	23.00	15.00
Loncoche.....		
Pucon.....	10.00	8.50
Huequipulle.....	7.00	
Valdivia	50.00	5.00
Paillaco.....	20.00	5.00
Osorno.....		12.00
Puerto Montt.....		5.00

TOTALES: \$ 696.00 \$ 195.80

"LA VOZ BAUTISTA"

"Un Señor, una fe, un bautismo..." (Efesios 4: 5)

ORGANO DE LAS IGLESIAS BAUTISTAS DE CHILE

Director y Administrador: J. L. HART.

Casilla 191—Temuco.

Suscripción: \$ 2.00 al año.

Temuco, Mayo de 1923

OBJETO DE LA INSTRUCCIÓN

Deseo indicar las falsas ideas, que a menudo oímos de personas con las cuales conversamos acerca del objeto de la instrucción.

Nos encontramos con algunos que piensan que la instrucción es un medio de mejorar su situación económica, y así hay jóvenes educándose en liceos y universidades para obtener mayor bagaje de conocimientos que le irán a producir en un futuro cercano, mayor renta.

Otros, y éstos en su mayoría, ingresan a establecimientos de instrucción, guiados por sus padres, con el propósito de alcanzar un más alto nivel político y social. Las ideas mencionadas y muchas otras que tienden a un fin análogo, tengo que declarar su manifiesto egoísmo. El más grande de los males es *el egoísmo* y al considerar la instrucción como fomentadora de ese mal, sería mejor abandonarla. A tales resoluciones nos llevan ideales de esa naturaleza. Pero si consideramos, libre de influencia extraña; la instrucción tiene como objeto la alta mira de preparar al individuo para servir a la patria, a la humanidad y a Dios.

Servir a la patria, ser patriota, la mejor fibra de un corazón chileno. Al abrir la historia, leemos de O'Higgins y San Martín luchando cual titanes por dar libertad a sus pueblos, pero, que hubiera sido si no encontrásemos al sabio don Andrés Bello, enseñando a la juventud chilena co-

mo usar de esa libertad. Ya no se nos presentará la oportunidad de imitar a nuestros próceres, salvo por invasión extranjera, y ahora que nuestro país sigue una era de paz en medio de aguda crisis, ¿cómo podremos ser patriotas? Realmente lo que necesitamos es estar preparados e instruídos para ayudar a solucionar los diferentes problemas económicos y sociales. Nuestra cooperación, no debe solo limitarse a fronteras marcadas por el hombre sino extenderse hasta abarcar la redondez de la tierra. Robert Jennings al procurar servir a su patria, exterminando la plaga de la viruela que llevaba a la tumba millares de viriles soldados, al descubrir el virus salvador, también sirvió al mundo legándole su fórmula. David Livingstone dejaba las comodidades de su hogar y de su patria, Inglaterra, llevando por único ideal «servir a Dios». Y allá en el corazón del continente africano con ese celo ardiente de un hijo de Dios, predicaba, enseñaba y convertía salvajes en cristianos.

El antropófago dejó de comer al hombre blanco y en lugar de lo limitado de su cerebro tuvo una visión más grande acerca de sí mismo y de sus congéneres. Sirviendo a Dios, sirvió a su patria y a toda la raza humana. Sirvamos a Dios, con nobles ideales y entonces seremos útiles a nuestra patria y al mundo.

A Nuestros Hermanos

En el último número de «La Voz» dijimos que íbamos a empezar a publicar unos estudios bíblicos. Hay dos en este número, la interpretación excelente de don Pablo Besson del texto «Tú eres Pedro y sobre esta roca edificaré mi iglesia,» y una sobre «El Reino de Dios» por el Director.

Ahora hermanos queremos que nos escriban de vuestras dificultades en interpretar la palabra de Dios y trataremos de ayudarlos en todo lo posible.

UNA VISITA A LAS IGLESIAS DEL SUR

Hace tiempo que tenía deseos de conocer a nuestras iglesias del sur. Ese deseo lo satisface el día 5 de Abril. En efecto, en este día emprendí viaje en compañía de los pastores Mancilla y Pérez a Osorno. La primera iglesia que visité fué la de Osorno. Aquí tuve una serie de reuniones especiales durante cinco noches con vistas de linterna mágica. A pesar de la lluvia la concurrencia fué numerosa todas las noches. Dios nos bendijo ricamente en esta serie; al darnos el gozo de ver en la última reunión a varias personas manifestar su deseo de seguir a Cristo. La iglesia de Osorno está prosperando y su estado espiritual es alentador. Estoy muy agradecido a los hermanos Mancilla por la generosa hospitalidad que me brindaron. La ciudad de Osorno está en abierta prosperidad y se distingue por su aseo y limpieza. El día 11 me dirijí a Puerto Montt. En la estación me esperaban el pastor y otros hermanos. Aquí la iglesia tenía todo ya dispuesto para una serie. Al día siguiente dimos principio a las reuniones con muy buena asistencia. La concurrencia a los cultos aumentaba cada noche y así la sala de cultos se tornaba estrecha para el número de personas. Las vistas eran presenciadas con agrado.

El domingo por la tarde tuvimos reunión en la plaza. Esta dejeneró en un verdade o comicio por la gran concurrencia y por el orden completo que en ella reinó. A las dos de la tarde dimos principio a la reunión cantando unos himnos al compás del acordeón tocada por el hermano Opazo; esto dió lugar para que pronto nos viésemos rodeados por una grande concurrencia. Después del cántico de unos himnos el hermano Pérez explicó el caracter de la reunión, y el hermano Opazo le siguió en el uso de la palabra y después me tocó el turno a mí y hablé sobre el alcohol y cómo dejar de ser alcoholista. Esta fué la primera reunión evangélica celebrada en la plaza principal de Puerto Montt. Por lo que pudimos oír, esta reunión causó muy buen efecto. Quedamos altamente agradecidos a las autoridades de la ciudad por habernos dado toda clase de facilidades para la reunión. El señor prefecto de policía nos ga-

rantizó el orden con catorce guardianes.

Por la noche tuvimos una espléndida concurrencia en el local. Esta pequeña serie de cuatro cultos también fué bendecida con varios testimonios. La obra en Puerto Montt para el hermano Pérez, ya no pudo quebrantar el fanatismo de muchos y el evangelio se está abriendo camino. En Puerto Montt fuí cariñosamente hospedado por el hermano Pérez. Se dice que el paisaje de Puerto Montt es espléndido, pero yo no lo pude disfrutar por las continuas lluvias.

El martes 17 tomé el tren para Valdivia. En la estación me esperaban el pastor de la iglesia y el consagrado ayudante. Aquí también la iglesia tenía todo listo para una serie, a la cual dimos principio el miércoles. Mi presencia en Valdivia y la serie de cultos con vistas fué anunciada en un diario; esto sirvió para que tuviésemos gente de todas partes de la ciudad. El domingo por la tarde tuvimos predicación al aire libre en la plaza central donde tomaban la palabra el pastor Vega, el hermano Lara y el que suscribe. Tuvimos una buena y atenta concurrencia.

En el culto de la noche tuvimos una verdadera inundación de gente. El local no tiene capacidad para mas de cien personas, pero un hermano me dijo que contó 200 personas adentro y en la calle había gente hasta en la vereda del frente. Muchas personas seguramente fueron atraídas por el anuncio de que esa noche daríamos vistas de la Inquisición en España. Antes de dar las vistas prediqué sobre el arrepentimiento. El orden fué absoluto y la predicación fué escuchada con verdadera atención. Al fin de la reunión unas 18 personas manifestaban su determinación de seguir al Señor.

Nuestra obra en Valdivia tiene un brillante porvenir. En Valdivia comí el necesario pan de cada día en la bien surtida mesa de los amables hermanos Vega. El lunes 23 emprendí el regreso a Temuco agradecido a Dios por haberme guardado y bendecido en mi gira visitando los cariñosos hermanos del sur. De las iglesias visitadas traigo optimistas impresiones.

MAXIMINO FERNÁNDEZ.

EL REINO DE DIOS

Hay en el N. T. dos palabras que se encuentran tantas veces que ellas en gran manera lo caracterizan.

La primera es «basilea», traducida reino, y la segunda es «ecclesia», traducida iglesia. La primera se usa 149 veces, y la segunda 111. La primera es una de las palabras favoritas del Señor, mientras la segunda se usa con más frecuencia en los escritos de los apóstoles.

Muchos confunden estas dos palabras, especialmente los que hablan tanto de la iglesia universal, pero el N. T. las usa en dos sentidos muy distintos.

El Reino es el fin de Dios, mientras que las iglesias son los medios que Dios usa para obtener su fin.

El Reino, es pues, un organismo espiritual: «justicia, paz y gozo en el espíritu santo.» La iglesia es una congregación de creyentes, una organización de cristianos con el fin de extender el Reino de Dios en el mundo.

Profecías del Reino

Desde el principio hasta el fin de la Biblia, hay un sublime ideal, primeramente una mera sugestión claramente anunciado. Este ideal es el Reino de Dios.

Los patriarcas, los profetas, los salmistas y hombres justos de la antigüedad, mirando a las promesas de lejos, creyéndolas y saludándolas, y confesando que eran peregrinos y advenedizos sobre la tierra porque esperaban ciudad, con fundamentos, el artífice y hacedor de la cual es Dios. Me sería imposible citar todos los pasajes que hablan de estas esperanzas, pero si el lector quiere estudiar el asunto le refiero a las siguientes porciones de la Biblia:

Gen. 3: 15, 12: 1-13. Ex. 19: 1-6. Núm. 24, 17. 2.º Sam. 7: 12-13. Sal. 24: 7-10, 45, 1-17, 72: 1-17, 110: 1-7. Isa. 2: 1-4, 9: 6-7, 11: 1-9, Jer. 33: 14-16, Ezeq. 34: 23-24, Dan. 7: 13-14, Miq. 4: 1-4, 5: 2, Zac. 9: 9-10, Mat. 3: 1, Lucas 1: 28-34.

Y cuando el Señor mandó a los doce a predicar el evangelio les dijo: predicad diciendo «el Reino de los cielos se ha acercado.» Lo mismo dijo a los setenta. Pero por eso no tenemos que pensar que el Reino ya ha venido en toda su gloria. El Rey vino y estableció su Reino y su Reino se va extendiéndose más y más, pero la consumación será cuando El vendrá otra vez.

Entonces el Reino será establecido en toda su gloria y todas las profecías serán cumplidas.

La venida del Reino

Mas venido el cumplimiento del tiempo, Dios envió a su Hijo, hecho de mujer, hecho súbdito a la ley para que redimiese a los que estaban debajo de la ley, a fin de que recibiésemos la adopción de hijos.

El año 15 del imperio de Tiberio César, siendo gobernador de Judea Poncio Pilato, Herodes tetrarca de Galilea, siendo sumo sacerdote Anás y Caifás, vino palabra del Señor sobre Juan, hijo de Zacarías, y él vino por toda la tierra alrededor del Jordán diciendo: Arrepentíos, que el Reino de los cielos se ha acercado. Y cuando empezó Jesús su ministerio, él predicaba la misma cosa. Comenzó Jesús a predicar y a decir: Arrepentíos, que el Reino de los cielos se ha acercado.

Concepciones erróneas del Reino

El Reino de Dios, tanto tiempo esperado y tan claramente anunciado ha sido, y todavía es mal entendido, tanto por los judíos como por los cristianos.

Concepciones erróneas de los judíos

Estas son tan conocidas que tengo solamente que decir que los judíos esperaban un reino temporal, un dominio hebreico sobre todo el mundo, y los más fieles entre ellos todavía lo esperan como se ve en el movimiento sionista.

Concepciones erróneas de los cristianos

Dejando a un lado las ideas papistas y las de la iglesia griega, entre los evangélicos, cuantos hay que confunden el Reino con la iglesia. Tenemos, por ejemplo, las iglesias anglicana, luterana y otras que tienen reyes y emperadores como defensores de la fe y defensores de sus dignatarios eclesiásticos, y hay muchos que, cuando ven unos movimientos morales— a los ricos dando sus millones y los políticos hablando en favor de la religión— dicen que el Reino viene. Todos los tales deben recordarse que el Señor dijo: «Ni dirán, he lo aquí o he lo allí, porque he aquí el Reino de Dios dentro de vosotros está» y «Mi reino no es de este mundo.» Volvamos unos 2.000 años y entremos con el Señor en el cenáculo adonde ellos comieron la última Pascua,

acerquémonos a ellos y vemos entre ellos una contienda quien de ellos iba a ser el mayor. Entonces Jesús les dijo: «Los reyes de las gentes se enseñorean de ellas y los que sobre ellas tienen potestad son llamados bienhechores. Más vosotros no así, antes el que es mayor entre vosotros sea como el mas mozo, y el que es príncipe como el que sirve. Porque ¿cuál es mayor, el que se sienta a la mesa o el que sirve? Y yo soy entre vosotros como el que sirve.» Pero no solamente tenemos palabras del Señor, sino también hechos, porque él se levanta, quita su ropa, toma agua y tohalla, y lava los pies de sus discípulos. ¿Qué diría el Señor a muchos hoy, que pretenden ser tan grandes en el Reino?

Los constituyentes del Reino

Conocemos al Rey, ¿quiénes son los constituyentes del Reino? 1.º Los que nacen otra vez. 2.º Los que se convierten y se hacen como niños.

1.º Renacimiento. La visita de Nicodemo.

Olvidándonos por ahora del presente, volvamos unos 2,000 años a la ciudad de Jerusalem. Es noche. Un ciudadano está caminando silenciosamente hacia una casa adonde pose un maestro ambulante, quien en estos días había adquirido cierta fama a causa de sus sanidades y discursos. El ciudadano entra en casa y entabla conversación con el Maestro en la siguiente manera: «Rabbí (maestro,) sabemos que has venido de Dios, porque nadie puede hacer estas señales que tú haces, si no fuera Dios con él». Era una cosa atrevida lo que hizo este distinguido ciudadano, porque era príncipe y miembro del Sanhedrin, mientras el que iba a visitar era un pobre maestro del campo, sin título. Las primeras palabras del nuevo Maestro eran desanimadoras, porque dijo simplemente: «De cierto, de cierto te digo, que el que no naciere otra vez, no puede ver el Reino de Dios». Nicodemo, escandalizado y enojado dijo: «¿Cómo puede el hombre nacer siendo viejo? ¿puede entrar otra vez en el vientre de su madre y nacer?»

En contestación Jesús repitió, con más detalles, la condición de entrar en el Reino de Dios. «De cierto, de cierto te digo que el no naciera de agua y del Espíritu no puede entrar en el Reino de Dios». «Naciese de agua». En este mismo tiempo Juan el Bautista estaba predicando el bautismo de arrepentimiento para remisión de pecados, diciendo: «Arrepentíos que el Reino de los cielos se acerca». La predicación y bautismo de Juan había causa-

do mucha agitación en todo el país. Aun muchos de los fariseos y saduceos habían ido al río Jordan para oír a Juan. Cuando, pues, Jesús dijo: «El que no naciese de agua», Nicodemo sabía muy bien lo que quiso decir. Tal vez Nicodemo había oído a Juan, pero no se arrepintió, ni se bautizó; en fin, había rechazado la predicación de Juan, y por esto estaba fuera del Reino.

Parece que el Señor en este momento, pensaba que los hombres iban a enseñar la regeneración bautismal, y añadió: «Y del Espíritu». El bautismo nada vale si el Espíritu de Dios no haya obrado en el corazón humano. Porque «lo que es nacido de la carne, carne es; y lo que es nacido del Espíritu espíritu es.»

Los que entran en el Reino tienen sus corazones cambiados por el Espíritu y simbolizan este hecho mediante el bautismo.

2.º Se hacen como niños. Llamando Jesús a un niño le puso en medio de ellos y dijo: «De cierto os digo que si no os volviereis y fuereis como niños, no entraréis en el Reino de los cielos. Dejad a los niños venir a Mí, y no les impidáis, porque de tales es el Reino de Dios. De cierto os digo, que cualquiera que no recibiere el Reino de Dios como un niño, no entrará en él».

Jesús había notado el orgullo y soberbia de sus discípulos y otros, y les dijo que estas cosas no caben en el Reino. Una de las causas principales porque la gente no aceptan el evangelio es la soberbia que en ellos hay. Debemos recordar que el Señor aquí habla de párvulos. Un nene de seis meses o un año no tiene orgullo. Podemos ponerle el vestido más costoso que haya, y llevarle en todo lujo, y no se llenará de soberbia.

Los que entran en el Reino tienen que tener un espíritu igual.

Los constituyentes del Reino son, pues, según las palabras del Señor, regenerados y convertidos en el espíritu de un nene.

En conclusión podemos decir, que el Reino de Dios es el dominio, la autoridad de Dios en el corazón del hombre que se ha arrepentido y puesto su fe en Cristo.

En el Nuevo Testamento se nos exhorta a «buscar el Reino (Reino) de Dios y su justicia, porque todas las cosas luego nos serán añadidas;» y Cristo nos dice: «venid a mí»; porque después que háyamos ido a él y le háyamos aceptado como nuestro Dios y Salvador, nos vendrán por añadidura todas las bendiciones que fluyen del Trono de Gracia.

J. L. HART.

SECCIÓN DE LA ESCUELA DOMINICAL

A CARGO DE LA SEÑORITA I. GRAHAM

LECCION I—Mayo 6.

Samuel, Juez y Profeta

Texto: «Amémonos unos a otros».

Historia.—Una vez había una mujer que se llamaba Ana. No tenía ningún hijito. No había cosa en el mundo que deseaba tener más que un niño. En otras casas había niños, pero en su casa no había ninguno.

Un día cuando Ana fué al templo, ella oró a Dios, el Padre Celestial, rogándole que le diera un varoncito. Prometió cuidarlo bien y ver que siempre perteneciera a Dios. Después de haber pasado algunos días tuvo el gozo de tener en sus brazos a su propio hijito. Dios había escuchado sus oraciones. Samuel fué el nombre que Ana puso a su hijito. Y le cuidaba muy bien, vistiéndole, alimentándole, bañándole y haciéndole dormir en su cunita.

El niño Samuel crecía y Ana lo amaba y cuidaba mucho. Le ayudó a dar sus primeros pasos y le enseñó a hablar. También le enseñaba que él pertenecía no solamente a ella sino también a Dios.

Y un día cuando Samuel era ya grandecito, sus padres le llevaron al templo. Allí se quedó con Elí. Elí era el que cuidaba la casa de Dios, y como ya era muy anciano y casi ciego, necesitaba un compañero como Samuel que le ayudara. La madre de Samuel iba con frecuencia a visitarle. Le llevaba alguna ropita y a veces algunos dulces que le había preparado.

Una noche cuando Samuel se había acostado, oyó una voz que decía: «Samuel, Samuel». Creyendo que era Elí que le llamaba, fué corriendo para ver qué era lo que deseaba el anciano. Pero Elí dijo: «Yo no te he llamado, hijo mío». Samuel entonces se acostó nuevamente. Otra vez oyó la voz que decía: «Samuel, Samuel». Y por segunda vez fué a Elí y dijo: «Aquí estoy». Pero Elí le contestó que no le había llamado, y le dijo: «Si oyes la voz otra vez contestas: Habla, Señor, que tu siervo oye». El anciano sabía que era Dios que llamaba al niño. Samuel, pues, se acostó nuevamente, y cuando oyó otra vez la voz diciendo: «Samuel,» él contestó: «Habla, Señor, que tu siervo oye» y Dios habló con Samuel. Y cuando vino su ma-

má a visitarle tuvo algo muy interesante que contarle y algo que llenó a Ana de gozo. Samuel sabía ahora que no sólo pertenecía a su mamá sino que también pertenecía a Dios. (Copiado).

LECCIÓN II—Mayo 13:

David alabando a Dios

Texto: «Por cuanto me has alegrado, oh Jehová.»

La Historia.—David era un joven pastor. Cuidando las ovejas de su padre. Era un muchacho muy bueno y todos lo querían mucho. Tenía una cara muy atractiva y era muy fuerte.

David se quedaba por mucho tiempo en el campo con las ovejas. A veces tenía que llevarlas lejos de casa para encontrar buen pasto. Iba delante de sus ovejas, y ellas le seguían.

En ese país había muchas fieras que destruían a las ovejas. El pastor tenía que estar siempre muy atento vigilando las ovejas. Cuando se oía a la distancia el rugido de algún león, las ovejas se ponían nerviosas y miraban a David. El entonces las calmaba hablándoles en voz suave, diciéndoles que no tuvieran miedo, que él estaba allí para cuidarlas. Cuando oían su voz las ovejas se tranquilizaban y los corderitos fueron muy cerca de él sabiendo que a su lado había protección.

David cuidaba muy bien a sus ovejas y cuando un corderito se cansaba él lo llevaba en sus brazos. Cuando llegaban a un lugar donde había buen pasto allí se quedaban por algún tiempo para descansar. David entonces sacaba de su alforja la comida que había traído. Esta era compuesta de higos, queso y pan. Y mientras estaba sentado cuidando las ovejas, muchas veces se entretenía cantando y tocando en una flauta o una pequeña arpa. Y mientras cantaba y miraba la bóveda del cielo con las pequeñas nubes que parecían otras blancas ovejas allí en el cielo, David pensaba en Dios, el Padre celestial. De noche también cuando las ovejas todas estaban durmiendo en el rebaño, él contemplaba las estrellas en el cielo y éstas le hacían pensar en Dios.

Un día David vió a un león que venía

corriendo de las montañas y tomando a un corderito en su boca se preparaba para llevarlo a su cueva. David corrió detrás del león y le quitó el corderito. Entonces el león trató de saltar encima de David pero éste pudo matarle. Trajo el corderito en sus brazos y se acordó de Dios y entonces cantó un salmo de alabanza agradeciendo a Dios por haberlo ayudado a matar el león. David sabía que era Dios el que le había hecho tan fuerte y que era Dios el que le ayudaba. Y muchas veces expresaba su agradecimiento entonando hermosos himnos. (Copiado).

LECCIÓN III—Mayo 20.

Cómo Dios cuidó a Elías

Texto: «El tiene cuidado de vosotros».

La Historia.—«Una vez había un hombre que se llamaba Elías. Era un hombre muy bueno y Dios le amaba mucho. Muchas veces Dios le hablaba y le daba mensajes para anunciar a otras personas.

El rey de aquel país era muy malo y Dios le dijo a Elías que le dijese que lo iba a castigar; dijo Dios, que por mucho tiempo no llovería. Sabía el rey que si no lloviera, el pasto no crecería, ni el trigo, ni el maíz; no habría fruta ni flores, y todos sufrirían mucho. Se enojó el rey mucho con Elías, de modo que éste tuvo que huir de la presencia del rey. Dios habló a Elías y le dijo: «Escóndete en el arroyo de Cherith, y beberás del arroyo; y yo he mandado a los cuervos que te den allí de comer.»

Había grandes rocas y piedras allí con cuevas donde Elías pudo esconderse. Dios no se olvidó de él. Todas las mañanas y todas las noches Dios mandaba cuervos que le traían pan y carne. En el arroyo, siempre había agua. El Padre Celestial le estaba cuidando.

Día tras día no llovía. No había fruta ni flores en todo el país. Los ríos y los lagos se secaron. Pero allí donde estaba Elías siempre había agua y nunca se olvidó Dios mandar los cuervos con pan y carne. Y así cuando estamos solos y necesitamos Dios también puede cuidarnos a nosotros.» (Copiado).

LECCIÓN IV—Mayo 27

La Visión de Isaías

Texto: «Heme aquí; envíame a mí».

La Historia.—Ya hemos estudiado de los grandes hombres que servían a Dios

cómo lo hizo Abraham, José, Moisés, David y Elías. Casi doscientos años después de Elías el pueblo de Dios se encontró en un gran apuro y Dios necesitaba de un profeta para llevar un mensaje de él al pueblo. Isaías era un hombre muy inteligente e importante. Era amigo de los reyes. En el año que murió uno de los reyes, Isaías vió al «Señor sentado sobre un trono;» vió ángeles y serafines volando de aquí para allá haciendo la voluntad de Dios en el cielo. Y estaban cantando, diciendo: «Santo, santo, Jehová de los ejércitos, toda la tierra está llena de su gloria.» Al oír estos ángeles tan lindos y puros alabando al santo Dios, se dió cuenta de su propia inmundicia y de la de sus hermanos y exclamó: «¡Ay de mí!» Luego voló hacia él «uno uno de los serafines teniendo en su mano un carbón encendido tomado del altar con unas tenazas». Le tocó con él la boca diciendo: «He aquí que esto tocó tus labios, y es quitada tu culpa, y limpio tu pecado». Luego Isaías oyó la voz del Señor que decía: «¿A quién enviaré y quien nos irá?» ¿No os acordáis de lo que yo os dije al principio tocante al profeta que Dios necesitaba. Isaías en esta visión y purificación se dió cuenta de esta necesidad y le respondió a Dios: «Heme aquí, envíame a mí.» Y Dios le dijo que fuese a dar un mensaje a su pueblo. Lo hizo y llegó a ser uno de los más grandes profetas de Israel.

Niños: Dios necesita de mensajeros hoy día también, y talvez vosotros podréis algún día oír la voz del Señor llamándoos. Si fuese así, ¿qué responderíais?

La plaga del alcoholismo

Francia consume en la actualidad 18 litros de alcohol por habitante.

Las tabernas que sumaban un total de 231.847 en 1830, subían a la cifra de 500.000 en 1921, correspondiendo 23.000 a París lo que da una proporción de una taberna por cada 75 habitantes.

La mortalidad actual en Francia es de 150.000 tuberculosos por año. De ellos 135.000 son alcohólicos.

De cada 100 asesinos, 53 alcohólicos.

De cada 100 incendiarios, 70 alcohólicos.

De cada 100 mendigos, 70 alcohólicos.

De cada 100 vagabundos, 75 alcohólicos.

(COPIADO DE «EL SUR»)

es tan vieja como la Palabra de Dios. Desviarse de esta Palabra es caer en el error; volver a ella es entrar en el camino de la verdad. Pero ¿qué más pondremos en lugar de los errores del catolicismo?

1.º En lugar de las falsedades respecto a la virtud de aguas benditas, aguas bautismales, panes benditos, óleos y sacramentos para limpiar el pecado, proclamaremos a Cristo Jesús, quien mediante su sangre derramada en la cruz, limpia de todo pecado. Porque así dice la Palabra divina. He aquí el Cordero de Dios que quita el pecado del mundo.» La sangre de Jesucristo nos limpia de todo pecado.» Juan 1:29; Juan 1:7.

2.º En lugar de la confesión al oído de un cura, pecador como los demás, pondremos la confesión del pecado a Dios en nombre de Jesús, conforme a su Palabra, que dice: «¿Quién puede perdonar pecados sino solo Dios?» Marcos 2:7.

3.º En lugar del negocio de las misas, pretendidas repeticiones del sacrificio de Cristo, proclamaremos el sacrificio de Jesús, hecho una vez, cual completa satisfacción por el pecado. También esto según la Palabra de Dios dice: «Habéis sido rescatados no con oro ni plata, sino por la sangre preciosa de Cristo. Porque Cristo padeció una vez por los pecadores, el justo por los injustos. Con una sola ofrenda hizo perfectos a los santificados. Cristo fué ofrecido una vez para agotar los pecados. Donde hay remisión de éstos, no hay ofrenda más por el pecado.» 1 Pedro 1:18-19; 3:18; Hebreos 10:14-18; 9:28.

4.º En lugar de la falsa doctrina católica, que debemos ganar o merecer la salvación por nuestras obras, proclamaremos la salvación gratuita, sin mérito humano, por la fe en el Salvador y las buenas obras como fruto o consecuencia natural de esta fe y salvación. Y todo esto conforme a la Palabra de Dios que dice: «Por gracia sois salvados por la fe y esto no de vosotros, es don de Dios; no por obras para que nadie se gloríe.» La «fe sin obras es muerta», es decir, falsa o pretendida, porque la verdadera siempre produce obras. Efesios 2:8; Santiago 2:26.

Basta ya lo dicho para demostrar a las claras que no nos falta qué poner en lugar de los errores del catolicismo. Basta así mismo lo dicho para demostrar que en lugar de las falsedades humanas queremos poner las verdades divinas y que, en lugar de la religión corrompida del Papa y de frailes, queremos poner la religión sacrosanta de Cristo y de los Apóstoles.

Amigo lector, vuelve a leer y medita lo expuesto y verás más claro que esto es así.

Propósitos de los Evangélicos

—¿Qué se proponen ustedes? ¿El objeto que llevan es el de demoler el catolicismo, verdad?

Tal fué la pregunta que nos hizo un abogado católico, después de haber asistido a una conferencia evangélica en X.

—Uno de nuestros propósitos, sí, es el demoler los errores del catolicismo, contestamos.

—¿Pero qué tienen para poner en su lugar?—preguntó el abogado.

Creía éste sin duda, como nosotros, en la necesidad absoluta de una religión; pero pensaba probablemente que la mejor es el catolicismo.

—¿Qué tenemos para poner en su lugar? Amigo, con la ayuda de Dios demoleremos los errores del catolicismo y sobre las ruinas edificaremos el templo de la verdad.

—¿Cómo? ¿Qué?—preguntó el abogado.

—Pues, vamos por parte. Por ejemplo:

1.º En lugar de la pretendida infalibilidad del Papa, pondremos la infalibilidad de Cristo.

2.º En lugar de las tradiciones humanas y decretos papales, pondremos las doctrinas purísimas de la Sagrada Escritura.

3.º En lugar del culto paganzado e ídola del romanismo, pondremos la adoración de Dios en espíritu y en verdad, como El manda.

4.º En lugar de los conventos o fraterías, pondremos centros de instrucción; y en lugar de los frailes explotadores de la ignorancia, pondremos maestros que instruyan al pueblo.

II

No es posible recordar cuanto dijimos al referido abogado; pero quizás tú mismo, lector, también preguntes: «¿Qué se proponen los evangélicos? ¿Qué nos ofrecen en lugar del romanismo?» Atento, pues, y sabrás otros detalles:

1.º En lugar del culto aparatoso en latín que el pueblo no comprende, pondremos un culto sencillo en el idioma del pueblo para su instrucción y edificación en la palabra de Dios, según manda la Palabra divina: «Hágase todo para edificación (en la congregación). El que habla en lengua desconocida, no habla a los hombres..... nadie lo entiende..... y si no hubiere intérprete, calle en la iglesia.» 1 Cor. 14:2-25, 29.

2.º En lugar de un clero célibe, continuo escándalo entre los

católicos, proclamaremos, como manda la Palabra de Dios, que el ministro debe casarse y «ser marido de una mujer». 1 Tim. 3:2.

3.º En lugar del purgatorio, invención del romanismo y perenne mina del clero, proclamaremos, según la Palabra de Dios, la purgación del pecado mediante la fe en el sacrificio de Jesús por el pecado. «Así es que arrepentíos y convertíos para que sean borrados vuestros pecados.» La sangre de Jesucristo nos limpia de todo pecado.» Hechos 3:19; 1 Juan 1:7.

4.º En lugar de los rezos a voz en grito y vanas repeticiones al estilo pagano, proclamaremos la oración del corazón, como dice Jesús: «Y orando, no seáis prolijos como los gentiles.... Entrate en tu cámara.... y ora en secreto.» Mateo 6:6-7.

III

Acaso te han dicho, amigo lector, que nosotros propagamos la mentira. Ahora ves cómo enseñamos la pura verdad de la Palabra de Dios. Atento, pues, y lo verás aún más claro:

1.º En lugar de la fabricación, veneración y adoración de las imágenes, al estilo pagano, pondremos la adoración a Dios solo, conforme manda su Palabra al decir: «No te harás imagen, ni ninguna semejanza de cosa que esté arriba en el cielo, ni abajo en la tierra. No te inclinarás a ellas, ni las honrarás. A tu Señor Dios adorarás y a El solo servirás.» Exodo 20:4-5; Lucas 4:8.

2.º En lugar de la falsedad católica de la multitud de santos mediadores, tan conveniente para los negocios clericales, proclamaremos la verdad de la Palabra divina que dice: «Hay un Dios, así mismo un Mediador entre Dios y los hombres.» Y dice éste: «Nadie viene al Padre sino por mí.» 1 Timoteo 2:5; Juan 14:6.

3.º En lugar del tráfico de las indulgencias, o sea «el plenísimo perdón de todos los pecados» que el Papa concede, vende u ofrece a ganar, proclamaremos el perdón del pecado en nombre de Jesús, sin dinero y sin precio, según la Palabra divina que dice: «Tu dinero perezca contigo, que piensas que el don de Dios se gane por dinero.... Tu corazón no es recto delante de Dios. Arrepíentete, pues, de esta tu maldad y ruega a Dios si quizá te será perdonado el pensamiento de tu corazón». Todo cuanto pidieris al Padre en mi nombre, os lo dare,» dice Jesús. Hechos 8:20-23; Juan 16:25.

4.º En lugar de la edificación de María y la multiplicación de las madres de Dios, negocio lucrativo para Roma, ofreciéndola como «refugio de los pecadores,» «puerta del cielo,» «salvadora y mediadora,» proclamaremos nosotros a Jesús como Salvador único,

único camino y puerta del cielo. Esto, también conforme a su propia Palabra que dice: «Yo soy el camino.... Yo soy la puerta: el que por mí entrare, será salvo.» «Y en ningún otro hay salvación; porque no hay otro nombre debajo del cielo dado a los hombres en que podamos ser salvos.» Juan 14:6; 11:9; Hechos 4:12.

IV

Sin duda, querido lector, has oído decir que los evangélicos son herejes. No lo creas. Es una vil calumnia. ¿Cómo puede ser hereje quien enseña y sigue la Palabra de Dios? Lee y piensa y verás quién es el hereje:

1.º En lugar de la confianza en amuletos, escapularios, medallas, rosarios, correas, cruces y otros objetos de la superstición católica, proclamaremos la confianza en Dios, único poderoso para salvar de todo mal. También esto conforme a su palabra que dice: «¡Ay del que habla al palo (o amuleto)! Como se avergüenza el ladrón cuando es tomado, así se avergonzarán.... los que hablan al leño.» «En pos de Jehová nuestro Dios andadéis, y a él temeréis y guardaréis sus mandamientos; y escucharéis su voz, y a él serviréis, y a él os allegaréis.... y así quitarás el mal de en medio de ti.» Habacuc 2:19; Deuteronomio 13:4-5.

2.º En lugar de «obras de penitencia,» proclamaremos la obra de Cristo, como dice la Palabra divina: «Cristo nos redimió de la maldición de la ley, hecho por nosotros maldición.» «Siendo justificados gratuitamente por su gracia, por la redención que es en Cristo Jesús.» Gálatas 3:15; Romanos 3:21.

3.º En lugar del ayuno, o abstinencia de viandas que impone Roma, proclamaremos con la Palabra divina que Dios no prohíbe comer carne y que tal prohibición viene de los espíritus de error y doctrinas de demonios.... «que prohibirán casarse y abstenerse de las viandas que Dios creó para que con acción de gracias participasen de ellas los fieles.» 1 Timoteo 4:1-3.

4.º En lugar de la prohibición de leer la Sagrada Escritura, o sea la Palabra de Dios, procuraremos que todo el mundo la tenga, la lea y la escudriñe, conforme a las enseñanzas de Cristo, quien dice: «Erráis porque no conocéis las Escrituras; escudriñad las Escrituras.... ellas son las que dan testimonio de mí.» Mateo 22:29; Juan 5:39.

V

Desde luego, amado lector, habrás oído decir que nuestra religión es nueva, que el fraile Lutero es su fundador.

No te dejes engañar. Ya empezas a ver que el fundador de nuestra religión es Dios mismo. Ya ves que nuestra religión es

FELIZ ÉXITO DE NUESTRA OBRA EN NINGÜE

Rev. J. L. Hart—Mi muy amado hermano:

Con sumo gozo me propongo escribirle ésta, para anunciarle algo sobre mi viaje a Ningüe, y las ricas bendiciones recibidas. Querido hermano: el 20 del presente llegamos al mencionado pueblecito, pero ya era muy tarde y estábamos muy rendidos yo y mi hermano Ramón Gallegos, de manera que no pudimos tener culto y además la lluvia empezó como a las 7 P. M. El día 21, después de orar salimos a visitar el pueblo vendiendo Biblias y repartiendo tratados, y al mismo tiempo invitando al vecindario a asistir al culto que tendría lugar esa noche.

Apenas habíamos terminado esta hermosa tarea, salieron también a hacer lo mismo los curas misioneros que habían venido desde Talca para tener allí las nombradas *misiones*. Y pasando de puerta en puerta tocaron en casa de la hermana Mercedes, telegrafista de ese pueblecito, y allí empezaron las dificultades para los señores curas, pues esta hermanita se negó dar sus hijitos para el catecismo y novenas que tendría la Iglesia allí diciéndole al cura que no creían en tal religión. Después les tocó a estos señores llegar a la casa del hermano Juan Bautista, invitándolo también a las novenas y pidiéndole sus hijitos, y este valiente soldado de Jesu-Cristo les contestó que él no mandaba sus hijos allí porque él también tenía iglesia y que sus pastores estaban allí celebrando cultos. En el acto este mensajero de las tinieblas quiso hacer volver a nuestro hermano al antiguo fango del romanismo, y este hermano viendo que recién había aceptado el Evangelio, le contestó: «Yo no puedo discutir con Ud. porque no sé nada todavía, pero si Ud. quiere, puede hablar con mi pastor y él le contestará.» Y este ducho engañador le contestó que tenía muchos deseos de hablar con un evangélico. Esta noticia llegó a nosotros después del culto, y cuánta no fué mi alegría al tener semejante noticia, contestándole de que al día siguiente a la una y media estaríamos a las órdenes de los curitas.

A la hora indicada, nos encontrábamos en casa del hermano Juan Bautista, e hicimos saber a los curas que ya estábamos listos. No tardaron mucho en llegar estos señores, aunque estaban durmiendo.

Nos encontramos allí: el que estas líneas escribe y los hermanos Ramón Gallegos y Victoriano Garrido. Apenas entraron los curas me puse de pie y les dije que a mí me estaba confiado el campo de La Unión y me encontraba en esa para estimular a mis hermanos en la fé de Jesucristo; y me puse a sus órdenes, en vista de que ellos

estaban tan ansiosos de hablar conmigo, y además que se habían permitido decir a los hermanos que nosotros negábamos a la Virgen.

Habla uno de los curas con la hipocresía de siempre: «Nosotros no hemos dicho que ustedes no crean en la Virgen, sino que ustedes niegan los *atributos* de María, de ser *ella* una intercesora ante su Santo Hijo Jesucristo.»

Yo le contesté: no creemos en nada de lo que usted acaba de decir; pues eso es pura invención de Roma. La Biblia nada dice de lo que usted acaba de citar; por el contrario dice que ella necesitaba un Salvador.

El hermano Gallegos cita el pasaje de Lúc. 1: 47, pero este lo torcieron a su manera y afirmando que la Biblia mostraba que María era intercesora.

En seguida leo los pasajes que muestran que Cristo es el nuestro y único Mediador, *verdad que negaron*; y para probar mostraron el pasaje de San Juan 2: 3 que dice: «No tienen vino».

Este pasaje—dije—en nada hace menguar a los muchos textos que afirmaban lo contrario y como porfiaran tanto con este texto les contesté: Señores curas, a mí me daría vergüenza querer probar con ese texto que María es intercesora, cuando el texto que ustedes citan sólo muestra que María intercedió por unas *cuantas copas de vino*.

A continuación habla el hermano Gallegos y dirigiéndose a uno de los curas les dice: Permítame señor cura leerle un pasaje de las Escrituras: «Y en ningún otro hay salud»,... (Los Hechos 4: 12.) No hay otro nombre, y con esto excluye a todos los santos, incluso la Virgen, y nosotros no vemos cómo ustedes pretenden sacar partido para la Virgen siendo que mi texto dice «en ningún otro hay salud».

Tomó parte en seguida el hermano Victoriano argumentando fuertemente en favor de los textos ya leídos y encarando a las curas, quienes en nada se ajustaban a las Escrituras para sus creencias.

A estos argumentos el cura contestó: «Y ustedes creen que la verdad del Evangelio está contenida en el solo Evangelio?»

Así lo creemos señores—contestamos.

«Ustedes no han leído aquel pasaje de S. Juan donde dice tan claro «que si todas las cosas que Cristo hizo y habló se debieran escribir, de cierto los libros no cabrían en el mundo?»

—Aceptado señor. Entónces tenemos—dice el muy sinvergüenza—que acudir a la tradición de la Iglesia.

—Tenga la bondad señor cura retener la palabra «tradición». Permítame terminar de probarle el argumento de que estamos tratando, y en seguida le voy a mostrar cuánto abomina el Señor

la falsa y humana tradición de los hombres. (Aquí la discusión se hizo muy larga).

Por fin uno de los curas afirmó que Pablo aconsejaba a guardar la tradición y entonces le dije: ¿Quiéreme hacerme el favor de decirme dónde dice San Pablo eso? «En la carta a los Tesalonicenses»—afirmó. Le presentamos la Biblia abierta en dicho libro y después de hojear y correr el dedo por todos los versos, nos dijo: «No lo encuentro aquí, pero en mis libros yo sé que está».

Aquí le tuve que decir con franqueza que ellos no pasaban de ser puros engañadores con su falsa tradición. «¡No me ofenda señor!»—fue la respuesta del cura, que quizás lo dijo por estar presente un guardián.

Hubo un rato acalorado tratando de varios asuntos. El hermano Ramón y Garrido son dueños de la situación atacando con la Biblia uno y con el muy útil Manual para Obreros el otro, hasta confundir de manera a los curas.

El público pide se trate de la confesión aural, a lo que cedimos gustosos. Los frailes se apoyaron en el texto único que se han usurpado para apoyar su mentida confesión: «A los que le retuvieron los pecados», etc. Pero en seguida de su defensa entramos con el hermano Garrido contrarrestando semejante error, probando con la Biblia todo lo contrario.

Aquí ya al cura le parecía ser el superior; pues mandaba callar al otro con mucha autoridad cuando éste estaba alegando refinadas ignorancias y dijo: «Para mí el oír los pecados ajenos me es repugnante!»

Esa sola palabra bastó para que el hermano Garrido atacara sin misericordia a este lobo; y aquí llegó la parte cómica, cerrándoseles el entendimiento a los curas y mis hermanos fueron revestidos del Señor.

Era curioso ver a esos «ciegos, guías de ciegos» como pelotas de foot-ball al centro de tres «chutadores». Venían a uno de nosotros, salían chasqueados; venían al otro la misma suerte le corría.

Grande fue la risa cuando el superior tomó al otro cura de una mano, y cual muchacho que guía a un ciego salió con él de tiro, abriéndose paso por entre la multitud, diciendo: «Vamos señor cura, con esta gente no se puede tratar».

Al final de esta entrevista con los señores curas tuvimos el honor de recibir numerosas felicitaciones del público por el éxito obtenido y de nuestros hermanos en la fé, quienes nos desean más «sabiduría de lo alto».

Suyo muy respetuosamente en el Señor,

NESTOR BUNSTER.

«TÚ ERES PEDRO, Y SOBRE ESTA PIEDRA EDIFICARÉ MI IGLESIA»

En el contexto se lee que Simón Pedro acababa de confesar en nombre de los apóstoles que Jesús era el Cristo, el hijo del Dios viviente, que no era idea propia del Hijo de Jonás, ni sugestión natural, «de la carne y sangre», sino revelación directa del Padre de Jesús. (Gál. 1:15, Apoc. 1:1).

En oposición a su filiación carnal, Jesús ya le había dado a Simón un nuevo nombre, el de Cefas (en arameo) que quiere decir Roca, la primera vez que lo había encontrado. (Juan 1:43).

En el idioma propio de Jesús, *Cefa* no es propiamente piedra, ni piedra de construcción, ni piedra angular, es roca (cf. Mat. 7:24, 25; 27:51, 60, Lucas 6:48, 8:6).

Este nombre *Cefas* quedó en el uso de las iglesias y en la tradición primitiva (Gal. 1:18, 2:9, 1.^a Cor. 1:12, 9:6, etc. en la lista de los apóstoles, Lucas 6:14, Mateo 10:2, Lucas 24:34, Actos 15:14) como el nombre o símbolo de lo que fue llamado a ser Simeón en el plan de Dios.

Al traducirlo del arameo al griego, el escritor Mateo tuvo que usar dos nombres: el propio Pedro (masculino por ser individuo), el común: piedra por ser figura en la comparación del edificio espiritual.

No hay juego de palabras que permita oponer en el original la persona de Pedro a otra persona, ni al Maestro mismo. La roca sobre que debe construir el buen Arquitecto no puede ser el Cristo, es el creyente en su nombre, el nuevo hombre convertido por Jesu-Cristo en columna, en miembro *fundador* o en fundamento de su iglesia. (Gál. 2:9, Efes. 2:20, Apoc. 21:14).

Desde que la persona de Pedro está considerada como Roca por Jesucristo debe servirle de base histórica en su edificación. No es sobre una idea o entidad filosófica, como las idealistas y Platón en su República, es sobre una persona inspirada por El y tomada por vaso útil, que el Señor Jesús esperaba construir su templo espiritual. Del mismo modo que Pedro ha dado a Jesús el nombre de «Cristo, hijo del Dios eterno», Jesús le recordó el mismo nombre que él le había dado el primero, ahora su fe en él lo hace apto a llenar el papel histórico al cual fue llamado, en el orden de la actividad apostólica.

En la historia de la Iglesia en efecto, ha sido preponderante el papel de Pedro como iniciador, *peoneer*, testigo de Jesucristo, sin privilegio y sin monopolio, tanto en el día de la Pentecostés, como en la recepción y bautismo del primer pagano, Cornelio. Por ser personal como su nombre, no tuvo sucesores. Lo que fué dicho a Simón, no fué dicho a otros. «Tú eres Pío IX, Pío X, León XII o XIII, etc.» Para no atribuir a la virtud carnal del hijo de Jonás el papel de papa *infallible*, Jesús lo rechazó, un momento después, como a Satanás.

Nuestra interpretación literal y gramatical ha sido recibida por los ancianos doctores. Según Justin Martir [contra Tryphon, c. 100]. «Jesús fué conocido como hijo de Dios, según revelación de su Padre por uno de sus discípulos, Simón a quien apellidó Pedro».

En las *Homilias Clementinas* 17, 19. «Siendo piedra firme, era fundamento de la iglesia,» dice de sí mismo Pedro.

Nuestra declaración es la de cuarenta y cuatro padres: Crisóstomo, Ambrosio, Hilario, Jerónimo, Agustín, y entre los modernos: H. Alford, F. Godet, etc.

Desde el momento que los apóstoles habían alcanzado tal grado de fe en Jesucristo que lo confesaron al Mesías por la boca de Pedro, Jesús llamó a Pedro a ser *martyr* de este Cristo sufrido, paciente, sacrificado como el Cordero de Dios, y de ninguna manera a reinar, a triunfar como el papa-rey. Es al hijo de Simón, al hombre

carnal, ambicioso, judaizante más bien que al hombre espiritual, a San Pedro que pretendieron ser sucesores los hombres del Vaticano.

Acabó Simón Pedro el testimonio de la fe que había profesado y nada se ha edificado sino sobre la palabra de Pedro y de los demás apóstoles [Juan 17: 20].

La interpretación literal de la palabra de Jesucristo es la mas contraria a las pretensiones del papado.

«Entiendo, dijo Juan Valdés, tú me has confesado a mí por Mesías, hijo de Dios vivo, y yo te doy a tí este nombre de piedra por la firmeza que hay en ésta tu confesión que es como piedra. Entiendo que dice Jesucristo que había de edificar su Iglesia sobre la confesión de San Pedro, que el fundamento de la Iglesia es confesar a Cristo por Mesías, Hijo de Dios vivo en cuanto los que aceptaron la gracia del Evangelio, la remisión de pecados, y reconciliados por Dios por la justicia de Dios ya ejecutada por Cristo, recurren a este firme y estable fundamento, diciendo: El que nos ha hecho este beneficio y el que lo publicó y hace publicar en el mundo es Jesús, el cual es el Mesías prometido en la ley de Dios y es Hijo de Dios; y puesto es así verdad, también es verdad lo que El publica y hace publicar, que es el indulto y perdón general del cual gozan los que creen. De esta manera entiendo que la Iglesia Cristiana está fundada sobre creer de Cristo lo que aquí confiesa San Pedro.»

PABLO BESSON.

SECCIÓN JUVENIL

A cargo de R. Alvarez, Secretario General de las Sociedades de Jóvenes

Sociedad de Jóvenes de Valdivia

El 31 de Marzo se reunió la Sociedad de Jóvenes de ésta para nombrar el nuevo Directorio que rejirá el tercer período de nuestra institución, y que a continuación publicamos:

Director, Arturo Lara.
Presidente honorario, Pracian Pacheco
Presidente efectivo, Segundo Espinoza
Vice-presidente, Roberto Muñoz
Secretaria, Eduvigis Gallegos
Pro-secretario, Armando Luna
Tesorero, Juan Rivera
Pro-tesorero, Nazareno Pérez
Bibliotecaria, Lastenia Rivera

JUAN RIVERA ULLOA,
Secretario.

Sociedad de Jóvenes de Temuco

El día 3 de Abril la Sociedad de Jóvenes de Temuco, sesionó con una regular asistencia. Después de haber tratado del mejoramiento de la Sociedad, se pasó a recibir los siguientes jóvenes como socios pasivos:

Segundo Nahuelhual
Alberto Daza
Luis Ortega
Manasés Ulloa
Ramón Chávez
Juana Ulloa
Daniel Correa
Martín Castro
Faustino Aguirre

Esperamos que Dios bendiga a los nuevos socios.—MIGUEL RIVAS, Secretario.

DESDE LAS PRISIONES

«Talca, Abril 4 de 1923.—Señor Ricardo Alvarez—Temuco.—Distinguido hermano en la fe en el Señor Jesucristo:

Lo saludo deseándole felicidad en el cuerpo y alma, como igualmente a todos los hermanos de esa Iglesia; yo por acá bueno, a sus órdenes. Aunque no le conocemos personalmente, nos conocemos en la fe y confianza del Omnipotente Hacedor.

Hermano: hace ya cerca de dos meses que he sido trasladado de la cárcel de Nacimiento, y estaba esperando de recibir unos libros para escribirle.

La presente es para manifestar a Ud. y demás hermanos por medio de LA VOZ BAUTISTA que he tenido el gozo de recibir de varios hermanos abundante literatura cristiana, por medio de la cual me alimento espiritualmente con la Palabra de Dios, estando siempre gozoso en el Señor.

Mucha alegría experimento cuando recibo correspondencia de mis hermanos en la fé y con paciencia espero ese día cuando Dios me mande abrir esa gruesa puerta de fierro y poder salir con buena salud para anunciar el santo Evangelio.

Ahora quiero decirle algo de lo que he leído en el capítulo 15 del Evangelio Según San Lucas, refiriéndose a la parábola del hijo pródigo, donde dice: «Y el menor dijo a su padre: Padre, dame la parte de la hacienda que me pertenece, y el padre le repartió y el hijo menor se fué a una provincia apartada, y perdió toda su herencia»... y después no tenía cómo alimentar su estómago; se vió muy arrepentido. Y este otro pasaje que dice: «Me levantaré e iré a mi padre, y le diré: Padre, he pecado contra el cielo y contra tí.»

¡Oh hermano! ¡Pienso y medito cuán grande sería ese arrepentimiento y qué gozo tendría nuestro buen Dios!

Hermano, a mí me ha pasado muy parecido. Hacen 10 años que ando pródigo de mis padres. Muchas veces no he tenido un pan que comer. Ahora mi madre se encuentra viuda y cargada de años. Pienso que cuando salga irme a mi casa y acompañar a mi madre, y doy gracias a Dios que se ha dignado llamarme dándome a conocer su obra para que yo me arrepienta y para manifestarles mis más sinceros agradecimientos a los hermanos de esta localidad por su espíritu tan bondadoso con los que nos encontramos reclusos en este establecimiento penal y en el cual han celebrado con mucho empeño cultos de evangelización; y esta gratitud la hago extensiva muy especialmente al hermano Pedro Sanzana de Nacimiento.

En los diarios a veces se habla que en las cár-

celes están las fieras más bravas. Pero nó hermos. Todo no es efectivo. No es tan bravo el león como lo pintan.

De estas reuniones he sacado mucho provecho, como igualmente de los estudios bíblicos que aquí hemos tenido. Pues me sirve de mucha ayuda una Biblia que me proporcionó el hermano Sanzana. Y aquí también quiero manifestar mi gratitud al hermano Abraham Chavez que tuvo la amabilidad de enviarme un ejemplar del Nuevo Testamento el 12 de Marzo del presente año. Al leer sus páginas no pude menos que derramar lágrimas al ver que mi alma estaba muerta y que por su santa lectura que obró eficazmente en mí, supe que había nacido de nuevo.

Mi más sincera gratitud al Sr. R. C. Moore por su importante obsequio de una colección de 14 libros, en la cual venía una Biblia y dos himnarios para cantar y alabar a Dios.

Todo esto, estoy seguro, será para edificarme cada día más en mi fe. Además me permito comunicarle que en este establecimiento hay varios compañeros que ya manifiestan interés por leer los libros del Evangelio.

Ahora termino comunicándole que he sido trasladado de la penitenciaría de Talca a la de Nacimiento el 14 de Febrero del presente año; y por no disponer de más espacio no me es posible mencionarle algo más.

De Ud. muy querido hermano,

ADEVISTO GUEVAS.

DE CONCEPCIÓN

Concepción, 24 de Abril de 1923.—Hermano J. L. Hart—Querido hermano en el Señor: Que la paz de Dios Padre y la comunión de su Santo Espíritu, sea con Ud. y con todos aquellos que proclaman el Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo.

Hermano: esta tiene por objeto comunicarle que en la semana pasada tuvimos una serie de cultos en la iglesia de Maipú, por los hermanos Salomón Mussiet y Néstor Bunster, en los cuales el Señor nos ha bendecido grandemente. Noche tras noche varias personas han manifestado el deseo de servir al Señor.

También le comunico que se han organizado la Sociedad de Señoras y la Sociedad de Jóvenes.

Por no disponer de mucho tiempo, por ahora no le doy más detalles.

Sin otro motivo queda de Ud.

LISANDRO O. SEPÚLVEDA.

NOTICIAS DE LAS IGLESIAS

Concepción

Concepción, Abril 7 de 1923.—Hermano J. L. Hart.—Estimado hermano en el Señor:

Por intermedio de la presente deseo a Ud. las más ricas bendiciones de nuestro Padre Celestial.

Hermano: esta tiene por objeto comunicarle que el 17 de Marzo del mes ppdo., se reunieron en el local de la calle Maipú para organizarse en Iglesia los siguientes hermanos:

Lisandro Sepúlveda, Orfilia de Sepúlveda, Josefina de Figueroa, Amelia de Figueroa, Julio Navarrete, María Figueroa, Otilia de Gallegos, Ramón Gallegos, Néstor Bunster, Ofelia de Bunster, Mercedes Rodríguez y Carlos Arroyo, dando un total de 12 personas. De éstos, tres pidieron su traslado de la Iglesia situada en calle Rozas. Fué presidida la sesión por el hermano Fernández, quien nos pidió declaración de nuestra fe, después de oír el deseo de los hermanos de cómo servir al Señor, se pasó a nombrar los oficiales de la Iglesia, recayendo el cargo sobre los siguientes hermanos:

Secretario..... Lisandro Sepúlveda

Tesorero Julio Navarrete

Pro-tesorero..... Otilia Gallegos

El hermano Moore habló sobre el pastor y diáconos que quedarían para la próxima sesión. También el 23 de Marzo organizamos la Escuela Dominical.

Después de tratar algunos asuntos sobre la marcha de la Escuela y su Directorio, se acordó nombrar el mismo que desempeña la Iglesia, puesto que el tesorero estará unido con ella. Le doy este informe hermano, para que Ud. lo publique.

Sin mas de esto, le desea las mas sinceras bendiciones su hermano en Cristo.—LISANDRO SEPÚLVEDA.

Bayona

Abril 12 de 1923.—Señor José L. Hart—Temuco. Apreciado hermano en Cristo:

Por la presente tengo el grato placer de saludarlo, y al mismo tiempo esperando de Ud. tenga la bondad de dar a la publicidad en «La Voz Bautista,» los siguientes bautismos: José Miguel Acuña de 91 años de edad, y Margarita Torres de Acuña, de 54 años de edad, bautizados en Bayona en el denominado río Collin, el 25 de Marzo del año en curso ante una concurrencia de ochenta personas. Administró este santo mandamiento, el Rev. hermano José Tenorio Saez.

Esta Iglesia sin cesar da gracias al Altísimo por

haber recibido en su seno a dos ancianos hermanos, ganados para la gloria de Cristo.

Suyo en el amor del Señor.—MAX. ARAVENA.

Nacimiento

El domingo 25 de Febrero se bautizaron en el río Vergara las señoritas Micaela Carrasco, Magdalena Muñoz y los hermanos Vicente Avendaño y Víctor Avendaño. A este acto tan solemne asistieron mas de cuatrocientas personas, y el mismo día en la mañana se repartieron 800 carteles por el pueblo, los cuales llegaron a manos del cura párroco, quien hizo mucho por interrumpir el acto que íbamos a celebrar y trató de prohibirlos, pero no lo pudo conseguir porque Dios siempre ayuda a los suyos.

El 24 de Marzo tuvimos el placer de recibir a nuestros hermanos misioneros R. Cecil Moore y señora, habiendo tenido muy buenas reuniones. También visitamos a los reclusos de la cárcel, los cuales quedaron muy contentos. La hermana María de Moore hizo llevar el armonio y cantamos varios himnos. El lunes por la noche, tuvimos interrupción de parte de los enemigos del Señor. El martes 27 salimos para las Estancias con nuestro hermano misionero Moore, en donde nos estaban esperando para la reunión de la noche, a la cual asistieron mas de cuarenta personas entre hermanos y oyentes. El día 28 salimos para el Carrizal, en donde el Hno. Moore contemplaba los grandes cerros que se presentaban en el camino. Llegamos a casa de la hermana Fidelicia, viuda de Avendaño encontrándola muy mal de salud. Nuestros corazones se entristecieron al ver a nuestra hermana en ese estado. Por la noche tuvimos una pequeña reunión, y al día siguiente regresamos a Nacimiento.—PEDRO A. SANZANA, Pastor.

Osorno

A nuestros hermanos que nos han visitado en el campo de trabajo cristiano.—El 15 de Febrero del presente año, saludamos en la estación de Osorno al Rev. J. L. Hart de Temuco y Rev. R. C. Moore de Concepción, y señoritas Agnes Graham Directora del Colegio Bautista de Temuco, y señorita Cornelia Brower sub-directora, los cuales iban en jira al sur. Después de un rato de conversación fraternal con nuestros hermanos que son en la fe de Cristo, siguieron viaje a Puerto Montt en tren de la tarde. El día 18, partí en el primer tren que llega a las 11 y media a Puerto Montt. Este viaje era por invitación del Rev. Hart para tomar parte en la consagración y aceptación del hermano Bartolomé Pérez.

El exámen tuvo lugar a la una y media de la tarde del mismo día. La confesión de fe de nuestro hermano Pérez nos fué grata y nuestros corazones eran unidos en espíritu y amor. Después de terminado el servicio, y habiéndome despedido de los hermanos tomé el tren que sale a las 4 de Puerto Montt para Osorno, donde me esperaba un regular número de personas para escuchar el Evangelio de Cristo Jesús.

Nuestros hermanos fueron al agua para bautizar los que habían aceptado la fe en Cristo. Mientras tanto estábamos ansiosos en Osorno esperando la visita de nuestros hermanos, pero no se cumplieron nuestros deseos. El Rev. Moore pasó a fines de la penúltima semana como un relámpago, a pesar de haberlo anunciado a varios hermanos, y muchos otros que deseaban conocerle y oírle, pero de todas maneras esperamos su honorable visita antes de la terminación del año, a fin de que nos ayude a colaborar en este campo de trabajo.

La última semana del mes en curso nos visitó el Rev. J. L. Hart de regreso de su jira al sur. Su presencia nos alegró mucho, y durante las dos noches de servicio hubo buena asistencia y buen orden. Apesar de lo cansado que venía, nos predicó dos sermones que nos dejó mucho que meditar. Muchas veces me hace recordar las palabras del Señor Jesús cuando a las multitudes que le seguían hasta Capernaum, les dijo: «Yo soy el pan del cielo,» y muchos de ellos dijeron: «Señor, dadnos siempre este pan.» A decir verdad, el Evangelio es pan del árbol de vida. Bienaventurados todos los que con regocijo quieren gustar tan delicioso alimento para la vida eterna.

Esperábamos también que las señoritas Graham y Brower nos honrarían con su presencia, pero como recibimos el telegrama después de la hora de tren, no nos fué posible verles en la estación, y esto dió motivo para que siguieran viaje hasta Temuco. De todas maneras, nos hemos regocijado con los hermanos que nos han visitado.

Recibimos también la visita de los señores Palma y Blanco, colportores de la Sociedad Bíblica. Nuestra esperanza es que Dios bendiga a estos hermanos en el desempeño de su trabajo.

A principios del mes de Abril, o sea el día 4, asistí a la Conferencia de Pastores y delegados de las Iglesias Bautistas de Chile, la cual tuvo lugar en la Iglesia de Temuco. El día 5 regresé a Osorno en compañía del Rev. señor Maximino Fernández, pastor de la Iglesia de Temuco. El día 6, visitamos varias familias invitándolas para oír la Palabra del Santo Evangelio de Jesucristo. Al mismo tiempo anunciamos la presentación de algunas vistas de varios reformadores, como así mismo de la Inquisición de España. Esto fué de mucho interés para hombres y mujeres del barrio en

donde estamos instalados. La serie de reuniones duró cinco noches seguidas. El Rev. señor Fernández predicó cinco sermones de gran despertamiento. La asistencia, desde la primera noche hasta la última, era de más de ciento veinte personas de las que podían estar dentro de la capilla, y un regular número de oyentes que estaban afuera por no haber lugar suficiente en la sala de predicación. La concurrencia fué mayor cada noche. El día 10, el Rev. Fernández trazó su sermón sobre la regeneración o cambio de vida, mostrando a la multitud que había un solo camino para poder encontrar el estado perdido.

Al fin, varios testificaron mostrando así el deseo de alcanzar una vida mejor. Ahora nuestra petición para con Dios por medio de nuestro Señor Jesucristo, es que nuestros hermanos reciban más grandes bendiciones y nos ayuden con sus solicitudes, en unión de un espíritu fraternal, para obtener una sala con más comodidad. Todos los hermanos que nos han visitado opinan de que es necesario hacer más grande la capilla.

Por lo demás, estamos agradecidos por la ayuda que nos han hecho nuestros honorables hermanos en Cristo Jesús Señor nuestro.

J. D. MANCILLA.

Valdivia

Abril 24 de 1923.—Señor José L. Hart—Temuco.—Querido hermano en el Señor:

Deseo informarlo de lo siguiente ocurrido en la iglesia: El martes 27 del presente, por el tren de la tarde, arribó a este pueblo el Rev. pastor Fernández de la Iglesia de Temuco, después de visitar las iglesias de Osorno y Puerto Montt, para visitar también esta Iglesia. Lo recibió en la estación el pastor que suscribe con algunos hermanos, siendo conducido al templo de la Iglesia, calle Anfión Muñoz 547, lugar donde se hospedó.

Por la noche hubo culto devocional en la Iglesia, asistiendo también los hermanos de Collico y el hermano Fernández. Dirigió el servicio el pastor de la Iglesia.

El miércoles 18 del presente durante el día, hicimos con el hermano Fernández los preparativos para el servicio de la noche. Con tal motivo, se hizo una invitación al pueblo por medio de un aviso en el diario «El Correo de Valdivia,» quien lo publicó gratuitamente, convidando al pueblo a presenciar una serie de vistas en películas, donde se exhibirían una colección de vistas sobre la vida de los patriarcas del Antiguo Testamento. El que suscribe, con tal motivo había hecho también una buena propaganda verbal al pueblo, repartiendoles tratados y convidándolos a presenciar la serie de vistas y que ya me lo había anunciado el her-

mano Fernández por una carta que me remitió desde Puerto Montt.

Desde esta primera noche de la serie, principió el templo a ser cada noche más concurrido, siendo de que casi se llena solamente con los miembros de la Iglesia. ¿Cuál no sería nuestra confusión para dar cabida a tanta gente que nos visitaba? El templo, como he dicho, se hizo desde las primeras noches de las corridas de servicios tan estrecho, que mucha gente se veía obligada a permanecer de pie y toda oprimida, y otras en masa agrupada en la calle y en la vereda.

Durante los cultos se manifestaba claramente como obraba maravillosamente el poder del espíritu de Dios en el pastor Fernández, quien desarrollaba con todo tino, facilidad y claridad el Evangelio y en que toda la gente parecía desengañarse. La concurrencia prestaba mucha atención, manifestándose en los rostros de cada uno que parecía que todos comprendían muy fácilmente los grandes méritos del Evangelio.

Y la superioridad sobresaliente del romanismo y otros ritos religiosos, fueron sucesivamente noche a noche echados por el suelo, hasta que concluyó en la última noche con una concurrencia máxima por demás halagadora, y de la cual el hermano Fernández creo que se habrá ido muy agradecido como lo ha usado Dios en sus santos servicios, hasta alcanzar la última noche una concurrencia en que manifestaron su convicción al Evangelio 18 personas, quienes obedecieron levantando la mano derecha cuando él se lo indicó al terminar su predicación.

El domingo por la mañana, hubo escuelas dominicales en ambos templos, y a las 2 P. M. nos reunimos toda la iglesia al pie del kiosco de la plaza de armas para el culto al aire libre. Hablaron los pastores Vega, ayudante Lara y el pastor Fernández, habiendo una gran concurrencia de la aristocracia con todo orden y respeto. Después nos constituimos en visita a la casa de dos hermanos. También en la Plaza repartimos gran número de tratados, invitando a la concurrencia al culto de la noche.

En el culto del domingo en la noche, el número de asistentes fué abrumador; toda la gente se ha manifestado muy contenta con los cultos y con las vistas. El que suscribe y la Iglesia, quedamos muy agradecidos de nuestro Dios y del hermano Fernández, por la ayuda de avivamiento en la evangelización de este gran pueblo.—BERNARDO VEGA.

Puerto Montt

El 11 del presente mes de Abril, tuvimos el grato placer de recibir la visita que nos hizo nuestro querido hermano señor Maximo Fernández, la que fué una gran bendición para muchas almas de

este pueblo, y no menos para nosotros, pues sus gratos recuerdos han quedado imperecederos en nuestros corazones. Ha trabajado incansablemente como un verdadero heraldo del Evangelio.

Consecutivamente tuvimos cuatro noches de servicios, predicando con toda la energía de un verdadero hijo de Dios. Acto seguido, el día sábado de la misma semana me presenté ante el señor Intendente solicitando permiso para predicar al día siguiente al aire libre en la plaza pública, lo que este caballero nos concedió gustosamente dándonos protección para que nadie nos molestara, y el señor Prefecto de Policía por su parte nos dió facilidades para el mayor orden y respeto de algunos fanáticos.

El domingo a las dos de la tarde, nos presentamos al hermano señor Fernández, quien acompañado conmigo y del hermano Valentín Opazo, nos fuimos a la plaza pública cumpliendo nuestros deberes, acompañados de todos nuestros hermanos de esta iglesia. Principiamos a cantar himnos, y acompañados de nuestro hermano Valentín Opazo quien iba provisto de una buena acordeón, fué una novedad y un acontecimiento visto por primera vez en la plaza pública de Puerto Montt. Multitudes de caballeros y toda clase de gente, estaban a nuestro alrededor con mucho orden, quedando impresionados por los hermosos discursos dirigidos por nuestro hermano Fernández y por todo el trabajo hecho por el hermano Valentín Opazo y el suscrito, que íbamos en su compañía.

Mis deseos son que el Señor despierte a sus hijos aquí en este hermoso pueblo de Puerto Montt, y puedan abrazar el Santo Evangelio de nuestro Señor Jesucristo, como único medio de salvación!—BARTOLOMÉ PÉREZ.

Freire

El hermano Moisés Nuñez nos escribe que él y el hermano Valderrama recién han visitado el fundo de Allipen, con el objeto de animar a los hermanos esparcidos en aquellas partes y predicar el evangelio a los inconversos. Como resultado de la visita de los hermanos, ahora se reúnen regularmente para alabar a Dios y el hermano Juan Baeza ha quedado a dirigir los cultos en ausencia del pastor. En estos días el hermano Sepúlveda ha estado en Temuco para comprar unos himnarios y otra literatura y nos informa que la obra allá sigue bien y promete mucho.

Vilcún

El domingo 1.º de Abril tuvimos el placer de recibir una visita del misionero J. L. Hart, la cual agradecemos mucho porque nos vino a ayudar en nuestros campos de labor. Tuvimos buenas reuniones a pesar de estar el pueblo en fiesta de carreras.

También el hermano Alberto Mella hizo pública profesión de su fe bautizándose ese día.

Además esta iglesia y pastor manifiestan su agradecimiento a dicho misionero porque ha influido para que se haga la casa pastoral, y gracias a Dios ya se ha hecho, y podemos tener mas holganza para vivir.—A. SCHUFFENEGGER.

SECCIÓN NOTICIAS

A CARGO DE R. C. MOORE

El Mundo Evangélico

—Ultimamente se ha descubierto en Egipto la tumba de uno de los Faraones, de unos 4,000 años de edad, en la cual estaban el cuerpo del rey bien conservado, muchos de los tesoros de su reino, e inscripciones de mucho interés en el estudio de las costumbres y creencias de aquellos tiempos tan antiguos. Se estima el valor del descubrimiento en unos 15 millones de dólares.

—Los empréstitos de Los Estados Unidos a Inglaterra durante la última guerra, suman a más que todo el oro del mundo hoy día. Tal es el costo de guerra.

—Una niñita diciéndole sus oraciones al acostarse dijo: «Señor, ayúdame hacer las cosas que quiero esquivar, y que las haga de buena voluntad.» ¡Qué apropiado para cada cual!

—El Departamento del Estado de los Estados Unidos ha rehusado terminantemente vender armas a unas naciones menores de Europa para ayudarla así a hacer guerra. ¡Bien hecho!

—Los Budistas de Japón han iniciado la propagación de sus cultos paganos en América, hasta formar una sociedad misionera para tal objeto.

—Al pastor Dr. Russel Conwell de Filadelfia le fué otorgado el premio «Edward Bok» que consiste en una medalla de oro y 10,000 dólares, por ser el ciudadano más útil a su ciudad. El dedicará el dinero a la educación de jóvenes.

—El Dr. Roberto S. Mac Arthur, Presidente de la Alianza Mundial Bautista, murió en Febrero en el Estado de Florida, E. U. A. a la edad avanzada de ochenta y dos años. Era pastor de una iglesia por 41 años.

—Se ha anunciado el descubrimiento de un templo en Ur de Mesopotamia, edificado en los días de Nabucodonosor.

—La Biblia ha sido traducida en 100 de los 843 idiomas y dialectos del continente de África. Queda la tarea enorme de ponerla en los otros 743 para alcanzar todo aquel continente de tinieblas.

—Se precisa solamente 50 dólares ahora para hacerse millonario en marcos de Alemania.

—Un cañón ha sido fundido en Francia que tendrá un alcance de 60 millas, o sean 20 leguas.

Noticias del País

—La Conferencia Panamericana se inauguró a fines del mes último y desde ese día trabaja activamente.

—El senador Héctor Zañartu realizó un viaje aéreo de Santiago a Cauquenes, donde permaneció unos días, volviendo en el Curtis en dos horas a la capital.

—Se inauguró en la capital con toda solemnidad el monumento a Bolívar.

—Fué presentado por el partido radical en cumplimiento de su programa de trabajo, la separación de la iglesia del Estado.

—Por dos días y por asuntos de la Misión Chilena Bautista permanecieron en Santiago, los misioneros Hart y Moore.

—A diecisiete días de Abril se hizo la inauguración oficial de las obras de electrificación ferroviaria. S. E. haciendo de maquinista, conduce hasta Tiltill el primer tren eléctrico.

—El Dr. Mejía y Ochoa, hablando de la mosca azul dice que es un insecto de la familia de los Múscidos y que se encuentra esparcido casi por todo el globo especialmente en los trópicos. El público no tiene por qué alarmarse porque no se trata de una enfermedad contagiosa y nunca se produce en personas que cuidan de su higiene personal.

—El Presidente Alessandri ha afianzado las relaciones entre tres países amigos: Uruguay, Argentina y Brasil.

Noticias del Extranjero

—A diez días del mes de Abril contrajo matrimonio la princesa Yolanda de Italia con el conde Carlo Calvi di Bergolio. Concurrieron tanto a la ceremonia civil como religiosa lo más selecto de la nobleza y aristocracia romana. El pueblo, al paso de la joven pareja, les aclamó con entusiasmo.

—Ha causado admiración y sensación la muerte del gran caudillo político Don Augusto Durand, a bordo del crucero de guerra peruano «Grau», pues era contrario a la dictadura de Leguía y se teme que se trate de envenenamiento.

—Mr. Bonar Law se retirará del poder, y se cree que el posible organizador del nuevo gabinete inglés será Lord Curzon.

—En la costa oriental de Corea, a consecuencia de una tormenta ha perecido gran número de personas.

—Diez millones de pesos invertirá Brasil en la construcción de una flota submarina. Al ser confirmada esta noticia por el presidente de la Submarine Boat Corporation, ha causado sensación en los E. E. U. U. y se han oído opiniones que el Brasil lo haría para hacer fracasar la Conferencia de Santiago, pero los funcionarios de la embajada de ese país, se niegan a hacer declaraciones al respecto.

—Irlanda ha solicitado por medio de una nota firmada por Michael Mc White, ser admitida en la Liga de las Naciones.

—Ha anunciado a la Cámara de los Comunes, Mr. Bonar Law, que el rey Jorge V hará una visita al Papa, durante su estadía en Roma.

—Desde Berlín el distinguido escritor internacionalista panameño, señor Enrique Hill ha caleografiado a las delegaciones de Brasil, Chile y Argentina ante la Conferencia Panamericana en los siguientes términos: «El mundo espera que habrá de reinar entre vosotros el espíritu representado por el gran monumento El Cristo de los Andes, que Chile y Argentina erigieron como promesa de paz y armonía. La América observa apenada vuestras diferencias en el gran problema del desarme y espera que de la Conferencia saldrá una comprensión mutua y una alianza espiritual que eliminen toda posibilidad de una guerra entre esas repúblicas hermanas.»

AVISO DE LIBROS

Los Bautistas a través de los Siglos, (Historia)	\$ 11.00
Bautistas y La Libertad Religiosa, Sermón, Truet	1.60
Cancionero de Temperancia, con música	1.60
Compendio de Teología	11.00
Comentario sobre las Epístolas de San Pablo, Bonnet	16.00
Comentarios: Los Evangelios Explicados, San Marcos	7.00
» Los Evangelios Explicados: San Juan	8.00
Comentario sobre Gálatas, (tela)	6.00
Conversión de un Sacerdote, (Historia)	1.00
Como se hizo el Mundo, Comentario sobre el primer capítulo del Génesis	4.00
Diccionario Bíblico, Rand	17.00
Diego Thompson, biografía	4.00
Efigies Bautistas, biografías de famosos Bautistas	8.00
Fe y la Fe, Sermones, (tela), \$ 2.60, (rústica)	1.60
Hermenéutica, introducción al estudio bblico	3.00
Hijos Pródigos, novela religiosa	1.40
Hostilidad del Clero a la Independencia Americana, Sermones	2.60
Historia del Otro Mago, novela religiosa	2.00
Hogar Higiénico y Hogar Bblico, libro de higiene	2.00
La Iglesia, estudios	8.00
Julían y La Biblia, novela religiosa	2.60
Lo Que Cren Los Bautistas, (tela) \$ 4.20, (rústica)	2.20
Manual Normal para Maestros de Escuela Dominical	8.00
Manual para Obreros Cristianos	3.60
Niño del Bosque y su Perro Piloto, novelita	0.60
Nuevo Testamento, versión de Pablo Besson	4.60
Nuevo Testamento con notas	6.00
El Pastor, estudios	8.00
Pepa y La Virgen, novelita	1.80
El Pequeño Capitán, novelita	0.30
El Peregrino, lujo con láminas	9.—
El Peregrino, tela con láminas	7.—
El Peregrino, cartoné con láminas	6.—
El Peregrino, (rustica)	5.—
El Peregrino, primera parte sola, (tela) \$ 3.60, (rústica)	2.60
El Predicador, estudios	2.—
El Proscenio Infantil, dos partes, cada parte	3.—
Revelación, o Apocalipsis, comentario	4.—
Roma Papal, Descripción de la ciudad de Roma, (tela), \$ 6.40, (rústica)	4.40
El Romanismo y el Gobierno Civil, Sermones	1.00
La Suprema Vocación	3.00
Tamate, Vida y aventura de Juan Chalmers	3.20
Verdades Modernas sobre el Alcohol	3.—
Vida Cristiana, libro devocional	2.—
Vida de San Pablo, (tela) \$ 4.80, (rústica)	2.40
Libretas de Registro para Escuela Dominical	0.50
Diccionario de la Lengua Castellana—La Fuente	18.00
Plumas de Fuente, marca Parker	25.00

Todo pedido debe venir acompañado de su valor. Franqueo correrá a costo del comprador.

R. C. MOORE,
Casila 186, Concepción.

NUESTROS OBREROS, LOCALES DE PREDICACION Y ESCUELAS EN CHILE

SANTIAGO.—W. E. Davidson y señora, misioneros (ausentes), Santiago McGavock y señora, misioneros.

Primera Iglesia Bautista, Balmaceda esquina Renjifo. Pastor, Abdón Pacheco.

Segunda Iglesia Bautista, Santa Elena 721. Pastor, Salomón Mussiett.

Capilla Bautista, Francisco Lobos 854. Encargado de cultos, Samuel Alvarez.

Dirección postal para los obreros de Santiago, Casilla 3388.

CONCEPCIÓN.—R. C. Moore y señora, misioneros.

Primera Iglesia Bautista, Rozas esq. H. Salas. Pastor, Alejandro Romero. Local de predicación: Angol 1365, a cargo de la primera iglesia Maipú 1181.

Depósito de Literatura: Director, R. C. Moore. Dirección postal para los obreros de Concepción, Casilla 186.

NACIMIENTO.—Calle Prieto 345; pastor, Pedro A. Sanza; a. Locales de predicación a cargo de esta iglesia en Mulchen, Negrete, Tijeral y Los Angeles. Dirección postal: Casilla 75.

VICTORIA.—Pastor, José Tenorio Saez. Iglesias en Cautin y en fundo San José.

LAUTARO.—Pastor, Juan Cruz Valdivia. Dirección postal: Casilla 118.

VILCÚN.—Pastor, Alberto Schuffenegger.

Iglesias en San Patricio: Fundo Japón y Muco. Dirección postal: Casilla 34.

TEMUCO.—Misioneros: W. D. T. Mac-Donald, J. L. Hart y señora; Cornelia Brower y Agnes Graham.

Primera Iglesia Bautista. Claro Solar, esq. Lynch. Pastor, Maximino Fernández.

Escuelas.—Colegio Bautista de Niñas. Directora, Srta. Agnes Graham. Sub-Directora, Srta. Cornelia Brower. Cuerpo docente: Sra. Lizzie Condell de Pacheco, Mrs. Bessie Condell, Sra. T. H. de Hart, Sra. C. de Fernández, Srta. Adelaida Condell.

Instituto Pastoral.—Director, J. L. Hart. Cuerpo docente: Ricardo Alvarez y Sra. Hart.

«*La Voz Bautista*».—Director, J. L. Hart. Dirección postal para los obreros de Temuco: Casilla 191.

Locales de Predicación.—En Pillanlelbún y fundo Niágara. Encargado de cultos: José Saravia.

CUNCO.—Pastor, Abraham Chávez.

FREIRE.—Pastor, Manuel Valderrama. Dirección postal: Casilla 150.

GORBEA.—Pastor, Wenceslao Valdivia. Dirección postal: Casilla 89.

LASTARRIA.—Pastor, Wenceslao Valdivia.

LONCOCHE.—Pastor, Alberto Bustamante. Locales de predicación en las minas de Huequepulli. Dirección postal: Casilla 133.

PUCÓN.—Pastor, Faustino Escobar; ayudante, Germán Escobar.

VALDIVIA.—*Primera Iglesia Bautista*, calle Anfión Muñoz 549. Pastor, Bernardo Vega; ayudante, Arturo Lara.

Locales de predicación.—En Collico. Dirección postal: Casilla 293.

OSORNO.—*Primera Iglesia Bautista*, calle Angulo 227. Pastor, David Mancilla. Dirección postal: Casilla 391.

PUERTO MONTT.—*Local de Predicación*: calle Lota, frente a la plazuela. Pastor, Bartolomé Pérez. Dirección postal: Casilla 195.

N. IMPERIAL.—Pastor, Juan Domingo Alvarez.

Iglesias en Huilio en Molco.—Pastor, Juan Gatica. Dirección postal: Casilla 96.

PAILLACO.—Pastor, Manuel Ulloa. Locales de predicación en Lipingüe, el fundo Porvenir y Choroico.